

# CERTIFICADO

## CERTIFICATE

**Examen UE de tipo para componentes de seguridad**  
*EU type-Examination of safety components*  
**Según el anexo IV parte A de la Directiva 2014/33/UE**  
*According annex IV part A of Directive 2014/33/EU*

**Certificado N°.: TRI/DAS.IV-A/000247/17**  
*Certificate-No.:*

**Organismo Notificado**  
*Notified Body:*

**TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.**

Parc de Negocis Mas Blau  
Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12  
E-08820 El Prat de Llobregat

**Propietario del Certificado:**  
*Certificate holder:*

**SCHLOSSER. LUEZAR&CVR, S.L.**

Pol. Ind. Malpica, c/ F oeste  
Grupo Quejido, nave 7  
50016 Zaragoza, España (Spain)

**Fabricante de la muestra ensayada:**  
*Manufacturer of tested sample:*

**LUEZAR-ECO, S.L.**

Pol. Ind. Malpica, c/ F oeste  
Grupo Quejido, nave 69  
50016 Zaragoza, España (Spain)

**Directiva UE aplicada**  
*EU Directive:*

**Directiva 2014/33/UE (Anexo IV-A)**

*Directive 2014/33/UE (Annex IV-A)*

**Norma de Referencia**  
*Reference Standard*

**EN 81-1/2:1998+A3:2009**

**EN 81-20/50:2014**

**Informe nº y fecha:**  
*Test report Nr. and date:*

**92404875 (02.06.2017)**

**Descripción del componente de seguridad:**  
*Description of safety component:*

**Paracaídas de acción progresiva**  
*Progressive safety gear*

**Modelos:**  
*Models:*

**SLC-5000**

**Documentos anexos a este certificado:**  
*Document annexed to this certificate:*

**Anexo I – Datos básicos**  
*Annex I – Basic Data*

**Este certificado consta de esta portada, el anexo técnico (2 hojas) y un plano. Su reproducción carece de validez si no se realiza totalmente.**

*This certificate consists of this main page, the technical annex (2 pages) and one drawing. It shall be reproduced with all its pages to be considered valid.*

**Este certificado perderá su validez debido a cambios de diseño, procedimiento, cambios en la legislación o en la normativa aplicable. El fabricante deberá poner en conocimiento de este Organismo Notificado cualquier cambio de diseño previsto**

*This certificate would lose its validity in case of design or procedure modifications, changes in the applicable law or standards. Manufacturer must communicate to this Notified Body any foreseeable change in the design*

**Declaración:**

El componente de seguridad permite al ascensor sobre el que se instale satisfacer los requisitos de Seguridad y Salud de la citada Directiva usándose dentro del alcance que queda establecido en los documentos anexos de este certificado, así como con las condiciones de instalación indicadas por el fabricante.

**Statement:**

*The safety component allows the lift on which installed to satisfy the requirements of health and safety of Lifts Directive when used among the scope which is established in the documents annexed to this certificate, as well as under the shown installation conditions*

El Prat de Llobregat, 02 de Junio de 2017



**Armand Hernández / Albert Pascual**  
Organismo Notificado Nº 1027  
Notified Body, ID-No.

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.  
Parc de Negocis Mas Blau  
Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12  
E-08820 El Prat de Llobregat

Tel. +34 934 781 131  
Fax +34 934 780 768  
e-mail info@tuv.es

**ANEXO I – Datos Básicos**  
**Annex I – Basic Data**  
**TRI/DAS.IV-A/000247/17**

**1. Campo de aplicación:**

*Scope:*

**1.1 Paracaídas de aclonamiento progresivo (caída libre o sobrevelocidad descendente)**

*Progressive safety gear (free fall or descendint overspeed)*

**Características de aplicación como paracaídas:**

*Scope for the safety gear:*

TIPO TYPE	Tipo de guía Guide rail	Lubricación Oiling condition	Espesor (mm) Width	Masa admisible (kg) Permissible mass	Vn (m/s)	Vd (m/s)	A.F.
SLC5000	B	Seca/Dry	16 ÷ 32	1814 ÷ 5295	1,6	2,1	24
SLC5000	B	Aceitado/Oiled	16 ÷ 32	1780 ÷ 5223	1,6	2,1	24

-Tipo de guía: A (Calbrada) / B (Cepillada)

*Guide rail surface condition: A (Cold drawn) / B (Machined)*

-Vn = Velocidad nominal máxima (m/s)

*Maximum rated speed (m/s)*

-Vd = Velocidad de disparo del limitador (m/s)

*Overspeed governor tripping speed (m/s)*

-A.F. Anchura mínima de Frenado

*Minimum gripping width.*

-Guía Aceitada: Aceite ISO VG 150 o acalte de características similares.

*Oiled rail: Oil ISO VG 150 or oil with similar characteristics.*

**1.2 Dispositivo de frenado (sobrevelocidad ascendente)**

*Braking device (ascending overspeed)*

**Características de aplicación como dispositivo de frenado en sentido ascendente:**

*Scope ascending braking device:*

TIPO TYPE	Tipo de guía Guide rail	Lubricación Oiling condition	Espesor (mm) Width	Fuerza de frenado (N) Braking force	Vn (m/s)	Vd (m/s)	A.F.
SLC5000	B	Seca/Dry	16 ÷ 32	16948 ÷ 55145	1,6	2,1	24
SLC5000	B	Aceitado/Oiled	16 ÷ 32	16008 ÷ 52547	1,6	2,1	24

-Tipo de guía: A (Calbrada) / B (Cepillada)

*Guide rail surface condition: A (Cold drawn) / B (Machined)*

-Vn = Velocidad nominal máxima (m/s)

*Maximum rated speed (m/s)*

-Vd = Velocidad de disparo del limitador (m/s)

*Overspeed governor tripping speed (m/s)*

-A.F. Anchura mínima de Frenado

*Minimum gripping width.*

-Guía Aceitada: Aceite ISO VG 150 o aceite de características similares.

*Oiled rail: Oil ISO VG 150 or oil with similar characteristics.*

**2. Notas**

*Remarks*

**2.1 Tipo de reglaje:**

*Adjustment:*

**La masa admisible se debe calcular como se expresa en el apartado 5.3.3.1 EN 81-50 y F.3.3.3.1 EN 81-1 para valor máximo y el valor mínimo solicitados y, siguiendo la fórmula propuesta para los ajustes intermedios.**

*The permissible mass shall be calculated as laid down in 5.3.3.1 EN 81-50 and F.3.3.3.1 81-1 for the maximum and minimum values applied for and in accordance with the formula supplied for the intermediate adjustments.*

**2.2 Tipo de guías (Espesor: 16 a 32 mm ISO 7465)**

*Type of guides (Thickness: 16 to 32 mm ISO 7465)*



**Armand Hernández / Albert Pascual**  
 Organismo Notificado Nº 1027  
 Notified Body, ID-No.

El Prat de Llobregat, 02 de 2017 de 2017

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.  
 Parc de Negocis Mas Blau  
 Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12  
 E-08820 El Prat de Llobregat

Tel. +34 934 781 131  
 Fax +34 934 780 768  
 e-mail info@tuv.es

**ANEXO I – Datos Básicos**  
**Annex I – Basic Data**  
**TRI/DAS.IV-A/000247/17**

- 2.3 El dispositivo paracaídas puede utilizarse como medio contra la caída libre y la sobre-velocidad en bajada (5.6.2.1 EN 81-20 y 9.8 EN 81-1), como dispositivo de frenado para los medios contra la sobre-velocidad en subida de la cabina (5.6.6.4a) EN 81-20, 9.10.4 EN 81-1) y como elemento de parada del sistema de protección contra el movimiento no intencionado de la cabina (5.6.7.4 a) EN 81-20 y 9.11.4 a) EN 81-1)**

*The safety gear device can be used as means against the free fall and descending overspeed (5.6.2.1 EN 81-20 and 9.8 EN 81-1), and as braking device for the ascending car overspeed protection means (5.6.6.4a) EN 81-20, 9.10.4 EN 81-1) and as stopping element for a protection against unintended car movement system (5.6.7.4 a) EN 81-20 y 9.11.4 a) EN 81-1)*

- 2.4 Cuando el dispositivo se use como dispositivo de frenado contra sobre-velocidad en subida o como elemento de parada como parte del dispositivo del movimiento incontrolado de la cabina, las fuerzas de frenado admisibles deberán utilizarse de manera que no se produzca una deceleración con la cabina vacía superior a 1 gn. Esta responsabilidad que recae en el instalador del ascensor.**

*When the device is used as stopping element against ascending overspeed or as stopping element like part of complete system against unintended car movement, the permissible braking force shall be used in such a way that the top retardation does not achieve 1 gn. The responsibility to comply with this premise is under the installer of the lift.*

- 2.5 La capacitación como elemento de parada como parte del dispositivo del movimiento incontrolado de la cabina en la aplicación dada por el art. 9.11 de la EN81-1:1998 + A3:2009 y 5.6.7 de la EN81-20:2014, no excluye el examen UE de tipo o la evaluación correspondiente dentro del alcance de la norma del sistema completo UCM diseñado con el propósito de dar cumplimiento a los requisitos indicados en el artículo 9.11 EN 81-1 y 5.6.7 EN 81-20 por medio de los ensayos y pruebas necesarias.**

*This certification regarding braking elements as stated in 9.11 of EN81-1:1998 + A3:2009 and 5.6.7 of EN81-20:2014, do not exclude EU type examination for the complete UCM protection system, and do not exclude such complete system of being tested.*

- 2.6 La masa total declarada puede diferir de la masa total admisible en  $\pm 7,5\%$ .**

*The mass stated may differ from the permissible mass by  $\pm 7,5\%$ .*

- 2.7 La certificación afecta a los elementos de frenado y no incluye a los elementos de conexión, palanquería, ni a la actuación del dispositivo eléctrico.**

*The certificate effects of the gripping elements and does not include either the connection elements, safety gear rods, or the actuation of the electric safety device.*

- 2.8 Sobre el dispositivo paracaídas se colocará una placa con los datos indicados a continuación:**

*It shall be placed an identifiable plate on the safety gear with the following items:*

- **Nombre del fabricante / Manufacturer's name**
- **Número del examen UE de tipo y sus referencias / EU type-examination Number and its references**
- **Tipo de paracaídas / Type of safety gear**
- **Rango de cargas admisible (P+Q) o el parámetro de ajuste. / Permissible load range or adjustment parameter.**

**Si se indica el parámetro de regulación, en el manual de instrucciones se debe señalar la relación entre el valor de la carga admisible y el parámetro de ajuste. / If the regulation parameter is indicated. In the instructions manual it is necessary to indicate the relation between the value of the permissible load range and the parameter of adjustment.**

**Se debe indicar el tipo de guía o el espesor de la guía para el que está adaptado el dispositivo. / It is necessary to indicate the type guide rail either the blade rail width for which the device is adapted.**

**2.9 Laboratorio de ensayo**

*Test laboratory*

Instituto Tecnológico de Aragón  
 c/María de Luna, 7-8 50018 ZARAGOZA

**2.10 Informe técnico**

*Technical report*

Manual de Instrucciones MI.SLC5000.00ES  
 rev0 fecha:03.04.2017  
 Expediente Técnico DT.SLC5000.00ES  
 Rev0 fecha:03.04.2017

**2.11 Informe de ensayo**

*Test Report*

C/16339211 (26.04.2017)

**2.12 Documentos anexos al certificado**

*Documents enclosed to this certificate*

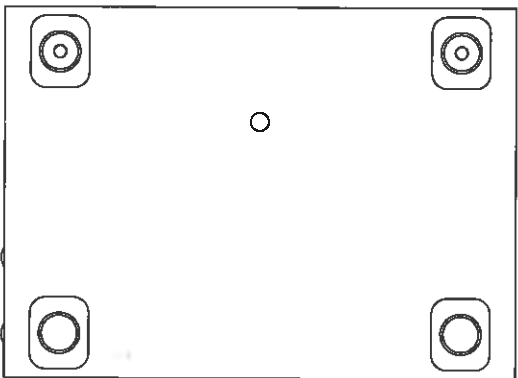
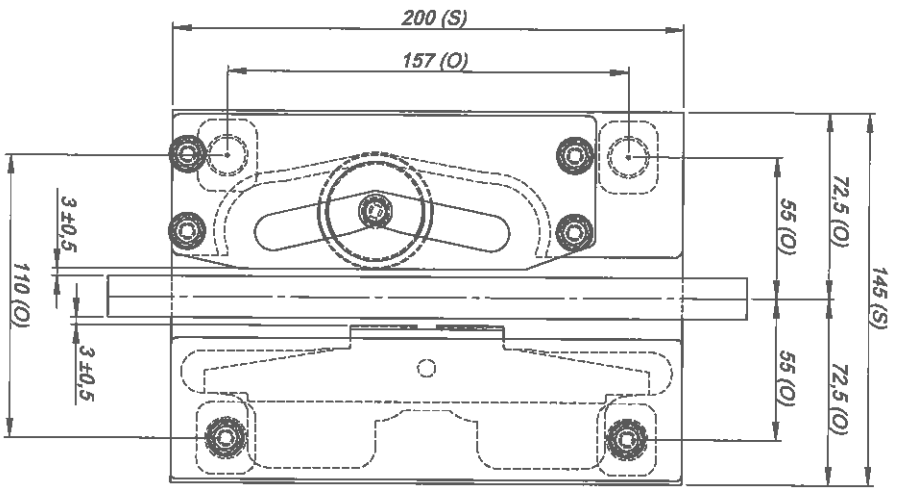
DESIGNACIÓN/Number	Fecha/Date	Leyenda/Title
SLC.SLC5000.002	19.10.2016	PARACIDAS PROGRESIVO SLC 5000

El Prat de Llobregat, 02 de 2017 de 2017

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.  
 Parc de Negocis Mas Blau  
 Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12  
 E-08820 El Prat de Llobregat

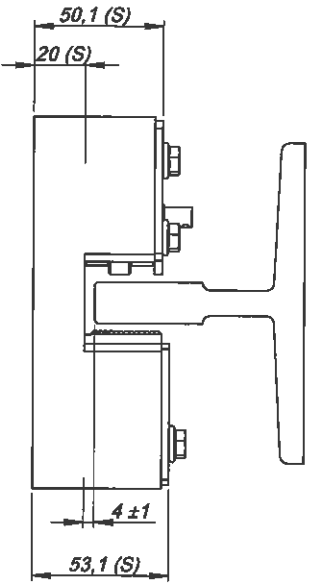
Tel. +34 934 781 131  
 Fax +34 934 780 768  
 e-mail info@tuv.es






OPCIONAL : POSICION AGUJEROS FIJACION  
RESPECTO A LA GUIA  
(O) OPCIONAL  
(S) COTA MINIMA ESTANDAR

OPIONAL : MOUNTING HOLES POSITION IN RELATION  
TO THE GUIDE RAIL.  
(O) OPTIONAL  
(S) STANDAR DIMENSION (Minimum)



	Identificación Formador/Identificador	Revisión: Revisión/ Revisión	Fecha de Emisión / Fecha / Issue Date		Aplicación: Verwendungsbezeichnung
	ISO 2768-m Tolerancias Toleranzen	Fecha de Emisión / Fecha / Issue Date	Estado de Emisión / Status / Issue Date	Fecha de Emisión / Fecha / Issue Date	Estado de Emisión / Status / Issue Date
Escala: Maßstab:	Tipo de Documento: Dokumenttyp:	Fecha de Emisión / Fecha / Issue Date	Estado de Emisión / Status / Issue Date	Fecha de Emisión / Fecha / Issue Date	PARACAIDAS PROGRESIVO SLC-5000
1:2	A3	19/10/2016	1-D	19/10/2016	PARACAIDAS PROGRESIVO SLC-5000
Tipo de Emisión: Zeichnung N°:	Tipo de Emisión: Zeichnung N°:	Tipo de Emisión: Zeichnung N°:	Tipo de Emisión: Zeichnung N°:	Tipo de Emisión: Zeichnung N°:	SLC SLC5000.002
Comercial	Comercial	Comercial	Comercial	Comercial	